



BELÜGYMINISZTERIUM
ORSZÁGOS KATASZTRÓFAVÉDELMI FŐIGAZGATÓSÁG
HATÓSÁGI FŐIGAZGATÓ-HELYETTESI SZERVEZET
ORSZÁGOS IPARBIZTONSÁGI FŐFELÜGYELŐSÉG

Tárgy: A veszélyes áru szállítására használt
csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási
engedélyezése

Hív. szám: 223-1-23

Ügyintéző: Pintér Attila tú. alezredes

Telefon: +36 1/469-4363

HATÁROZAT

A Dutch-Bangla Pack Limited (székhely: Navana DH Tower (10th Floor), Suite No. 10016 Panthapath, Dhaka-1215, Bangladesh, VAT szám: 000379629-0207, a továbbiakban: Ügyfél) által, Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.), mint meghatalmazott útján benyújtott, a veszélyes áruk szállítása során használt csomagolóeszköz gyártásának típus jóváhagyására irányuló kérelmére, a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (a továbbiakban: Hatóság) előtt indult hatósági engedélyezési eljárásban a kérelmezett 13H2 (hajlékony falú műanyag IBC műanyagszövet belső bevonattal) jelölésű veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típusát

jóváhagyom

az alábbi feltételekkel:

1. A gyártói minőségirányítási rendszer tanúsításának visszavonásával, lejáratával egy időben jelen határozat is hatályát veszíti.
2. A típusvizsgálatokról készült jegyzőkönyveket 5 évig meg kell őrizni.
3. Jelen jóváhagyás hatályát veszti, ha a csomagolóeszköz kivitelén változtatást hajtanak végre. A csomagolóeszközök kivitelén minden olyan módosítás után meg kell ismételni a vizsgálatokat, ami megváltoztatja a csomagolóeszköz szerkezetét, anyagát vagy gyártását. A megismételt vizsgálatok eredményeit tartalmazó dokumentációt jóváhagyás céljából a Hatóság részére új engedélyezési eljárás keretében meg kell küldeni.
4. A csomagolóeszközt el kell látni a halmazolásra vonatkozó, a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Megállapodás „A” és „B” Melléklete (a továbbiakban: ADR) 6.5.2.2.2 pontjában foglalt jelképpel.
5. A csomagolóeszköz és a beletölteni szánt veszélyes áru kémiai összeférhetőségét a gyártás és használat során vizsgálni kell.
6. A fentiek szerint gyártott csomagolóeszközt az alábbi jelöléssel kell ellátni:



13H2/Y/*/H/DBPL-2323-23-OKF/3618/1005

*gyártási hónap és az év utolsó két számjegye

7. A határozat rendelkező részének 6. pontjában foglalt jelölés csak a 223-1-23 számú vizsgálati jegyzőkönyvben szereplő műszaki tartalomnak megfelelően, a Dutch-Bangla Pack Limited által gyártott csomagolóeszközök esetében alkalmazható.

A határozat korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására visszavonásig, illetve a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, de legkésőbb 2026. március 14-ig érvényes.

Cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út 43., 1903 Bp. Pf.: 314

Telefon: +36 (1) 469-4363

E-mail: okf.iparbiztonsag@katved.gov.hu

A megállapított 40.500,- Ft igazgatási szolgáltatási díjat az Ügyfél, meghatalmazott útján megfizette a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság 10023002-00283494-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára.

Eljárási díj visszafizetési kötelezettség az Ügyfél részére nem keletkezett.

Jelen határozat ellen fellebbezésnek helye nincs, az a közléssel véglegessé válik. Az Ügyfél a határozat ellen, annak közlésétől számított 30 napon belül közigazgatási pert indíthat a Fővárosi Törvényszéknek címzett, de az első fokú döntést hozó hatóságomhoz benyújtott keresettel.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével köteles benyújtani a keresetlevelet a közigazgatási határozatot hozó szervnél. A jogi képviselővel eljáró fél és a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet - ha nem ügyvédi képviselettel jár el - az elektronikus benyújtás során a képviseletét ellátó személy teljes körű azonosítását biztosító és az űrlapbenyújtás támogatási szolgáltatás igénybevételével is eljárhat, ha azzal rendelkezik.

Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben, az alperes a védiratban kérheti. Tárgyalás tartása a perbelépési kérelemben, illetve a perbevonásától vagy a perbeállítástól számított tizenöt napon belül is kérhető. A tárgyalás tartása iránti kérelem elmulasztása miatt igazolásnak nincs helye.

I n d o k o l á s

Az Ügyfél – meghatalmazott útján – 2023. március 20-án, EPAPIR-20230320-10636 azonosítószámom kérelmet nyújtott be, az általa gyártott 13H2 (hajlékony falú műanyag IBC műanyagszövet belső bevonattal) jelölésű veszélyes áru csomagolóeszköz gyártási típus jóváhagyási engedélyezése iránt.

Az Ügyfél az igazgatási szolgáltatási díj megfizetését igazoló bizonylatot benyújtotta.

A hatósági eljárás során a benyújtott műszaki dokumentációk, a Széchenyi István Egyetem Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium (9026 Győr, Egyetem tér 1., akkreditációs száma: NAH-1-1454/2023.) által kiállított, jelen határozat mellékletét képező 223-1-23 számú vizsgálati jegyzőkönyv eredményei, valamint a gyártó érvényes minőségbiztosítási rendszere alapján megállapítást nyert, hogy a csomagolóeszköz megfelel a *Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Megállapodás „A” és „B” Melléklete kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 387/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet* 1. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: ADR) 6.5 fejezetében, és a *Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról Vilniusban elfogadott, 1999. június 3-án kelt Jegyzőkönyv C Függeléke Mellékletének kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 388/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet* 1. mellékletében szereplő szabályzat (a továbbiakban: RID) 6.5 fejezetében foglalt követelményeknek.

A feltételeket az ADR és a RID 6.1 és 6.5 fejezetében meghatározott rendelkezések alapján állapítottam meg.

A Széchenyi István Egyetem akkreditált Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium vizsgálata szerint a csomagolás tengeri szállításra is alkalmas az IMDG kódex alapján.

Az Ügyfél az eljárás lefolytatásáért *a katasztrófavédelmi hatóság hatáskörébe tartozó, a veszélyes áruk szállítására használt egyes eszközök jóváhagyásával kapcsolatos eljárásokért fizetendő igazgatási szolgáltatási díjról szóló 52/2019. (XII. 30.) BM rendelet* 1. § (1)-(2) bekezdéseiben és 1. mellékletében meghatározott igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

Jelen határozat jogalapja *az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi. CL. törvény* (a továbbiakban: Ákr.) 17. §-a és az Ákr. 80. § (1) bekezdése.

Az Ákr. 39. § -a alapján, illetőleg *a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXXVIII. törvény* (továbbiakban: Kat. tv.) 24/E. § (1) bekezdése alapján, sommás eljárásnak nincs helye, emiatt a Hatóság az Ákr. 41. § (2) bekezdése alapján a kérelmet teljes eljárásban bírálta el.

Az Ákr. 50. § (2) bekezdés c) pontja alapján az ügyintézési határidő teljes eljárásban hatvan nap. Az Ákr. 50. § (4) bekezdése előírja, hogy az ügyintézési határidőn belül a döntés közlése iránt is intézkedni kell.

Az Ügyfél hatóságomhoz benyújtott kérelme megfelelt *a veszélyes áru szállítására használt nem nyomástartó csomagoló- és szállítóeszközök gyártásának engedélyezésére, ellenőrzésére és szankcionálására vonatkozó hatósági tevékenységről szóló 600/2022. (XII. 28.) Korm. rendelet* (a továbbiakban: R.) 1. mellékletében foglalt tartalmi elem követelményeknek.

Az Ákr. 116. § (4) bekezdés a) pontja alapján nincs helye fellebbezésnek, ha az elsőfokú döntést központi államigazgatási szerv vezetője hozta, a határozat az Ákr. 82. § (1) bekezdése alapján a közléssel véglegessé válik. Az önálló fellebbezési jogot az Ákr. 112. §-ban, valamint az Ákr. 116. §-ban foglaltak alapján zártam ki.

A közigazgatási per lehetőségét az Ákr. 113. § (1) bekezdés a) pontja, valamint 114. § (1) bekezdése alapján állapítottam meg.

A Fővárosi Törvényszék illetékességét *a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény* 13. §-a állapítja meg.

A polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: Pp.) 605. § (1) bekezdése szerint a perben az elektronikus kapcsolattartásra nem köteles fél vagy a jogi képviselőnek nem minősülő képviselője - az (5) bekezdésben foglalt kivétellel - a keresetlevelet, továbbá minden egyéb beadványt és ezek mellékletét, valamint okiratot (e fejezetben a továbbiakban együtt: beadvány) választása szerint elektronikus úton is benyújthatja, *az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvényben* (a továbbiakban: E-ügyintézési törvény) és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon.

A Pp. 608. § (1) bekezdése szerint az E-ügyintézési törvény alapján elektronikus úton történő kapcsolattartásra kötelezett minden beadványt kizárólag elektronikusan - az E-ügyintézési törvényben és végrehajtási rendeleteiben meghatározott módon - nyújthat be a bírósághoz, és a bíróság is elektronikusan kézbesít a részére.

Jelen határozat közléséről az Ákr. 85. § (1) és a (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően gondoskodtam.

A Hatóság hatásköre és illetékessége a Kat. tv. 22. § (1) bekezdés a) pontjában és az R 1. §-ban foglaltakon alapul.

Kelt: Budapest, *elektronikus bélyegző szerint*.

BM OKF Főigazgató nevében és megbízásából

Kovács Bonifác t. ezredes
országos iparbiztonsági főfelügyelő

Melléklet: 6 oldal, 223-1-23 számú vizsgálati jegyzőkönyv

Terjedelem: 4 oldal

Kapja: Dutch-Bangla Pack Limited (székhely: Navana DH Tower (10th Floor), Suite No. 10016 Panthapath, Dhaka-1215, Bangladesh) képviselőjében eljáró Molnár Bence (7700 Mohács, Virág u. 36.) - (Ügyfélkapun keresztül)

Cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út 43., 1903 Bp. Pf.: 314

Telefon: +36 (1) 469-4363

E-mail: okf.iparbiztonsag@katved.gov.hu

- 4 -

SZÉCHENYI ISTVÁN EGYETEM/ SZÉCHENYI ISTVÁN UNIVERSITY
AHJK- LOGISZTIKAI ÉS SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI TANSZÉK / AHJK- DEPARTMENT OF LOGISTICS AND FORWARDING
CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETÁLLÓSÁGI VIZSGÁLÓLABORATÓRIUM / PACKAGING
AND ENVIRONMENTAL TESTING LABORATORY

H - 9026 Győr, Egyetem tér 1. Hungary

Tel.: +36 96 613-578

E-mail: packlab@sze.hu; <https://packlabhu.com/>

Melléklet

A NAH által NAH-1-1454/2023 számon akkreditált vizsgálólaboratórium.
Testing laboratory accredited by NAH under No NAH-1-1454/2023.

VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV / TEST REPORT

Tárgy/Subject:

FIBC típusvizsgálat veszélyes áruk számára /
FIBC test for dangerous goods

Megrendelés/Purchase order:

email

Árajánlat/Quotation ID:

Dutch-Bangla 01/23

Jegyzőkönyv sz./Report Nr.:

223-1-23

Dátum/Date:

2023. 03. 16.

Megbízó/Client:

Dutch-Bangla Pack Limited

Cím/Address:

Navana DH Tower (10th Floor), Suite No. 10016

Panthapath, Dhaka-1215, Bangladesh

Kapcsolattartó/Contact:

Abdul Mumit

Vizsgálat helyszíne/Test place:

Csomagolás és Környezetállósági Vizsgálólaboratórium /

Packaging and Environmental Testing Laboratory

H - 9026 Győr, Egyetem tér 1. Hungary

Vizsgálat időpontja/ Date of test:

2023. 03. 13. – 03. 14.

Vizsgálatot /The test

végrehajtotta/performed by:

Molnár Bálint

MSc,
Laboratóriumi mérnök
Laboratory engineer

ellenőrizte /controlled by:

Csavajda Péter

PhD,
Minőségirányítási vezető /
Quality manager of
laboratory

jóváhagyta / approved by:

Böröcz Péter

PhD,
Laboratórium vezető /
Head of laboratory

MEGJEGYZÉS:

A vizsgálati jelentés csak egészben hozható nyilvánosságra. Rövidített, vagy kivonatos nyilvánosságra hozatalhoz a Széchenyi István Egyetem előzetes engedélye szükséges.

NOTE!

The partial publication of the test report is only allowed with a permission of the Széchenyi István University.

TARTALOMJEGYZÉK / CONTENTS

1. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD	3
2. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS.....	3
3. A VIZSGÁLATI MINTA/ TEST SAMPLE.....	3
4. FELHASZNÁLÁSI JELLEMZŐK/ USING DATE	4
5. VIZSGÁLAT ÉS EREDMÉNYEI/ TEST AND RESULTS.....	4
6. MEGJELÖLÉS / ADDITIONAL MARKING	6

1. VIZSGÁLATI SZABVÁNY / TEST STANDARD

- MSZ EN ISO 16495:2022 Packaging -- Transport packaging for dangerous goods Test methods

2. ÁLTALÁNOS NEMZETKÖZI ELŐÍRÁSOK /INTERNATIONAL REGULATIONS

- Általánosan / Generally: UN recommendations of the transport of dangerous goods
- Közúti szállítás / Road transport: ADR (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) RID-ADR: 6.5.6.5, 6.5.6.6, 6.5.6.9, 6.5.6.10, 6.5.6.11, 6.5.6.12
- Vasúti szállítás / Railway transport: RID (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail), COTIF (Convention concerning International Carriage by Rail) RID-ADR: 6.5.6.5, 6.5.6.6, 6.5.6.9, 6.5.6.10, 6.5.6.11, 6.5.6.12
- Tengeri szállítás / Maritime transport: IMDG (International Maritime Dangerous Goods Code) IMDG Code: 6.5.6.5, 6.5.6.6, 6.5.6.9, 6.5.6.10, 6.5.6.11, 6.5.6.12

3. A VIZSGÁLATI MINTA/ TEST SAMPLE

MEGJEGYZÉS/NOTE: A megbízó által biztosított információk alapján / According to information given by the Client

3.1.AZ FIBC GYÁRTÓMŰVI MEGNEVEZÉSE: NAME OF FIBC:	INH-DBPL-74/23-01 1000 kg UN 6:1
3.2.FIBC GYÁRTÓJA: MANUFACTURER:	Dutch Bangla Pack Ltd. Factory: Boro Baluakandi, P.O.-B.K. Raypara, P.S. Gazaria, Dist. Munshiganj, Bangladesh
3.3.FIBC KIVITELE: SPECIFICATION:	U-panel
3.4.FIBC FELFÜGGESZTÉSE: LIFTING:	4 corner loops
3.5.FIBC GEOMETRIAI MÉRETEI: DIMENSION:	
3.5.1. Test/ Body: hosszúság x szélesség x magasság: length x width x height: (mm)	850 x 850 x 900-1900 mm ¹
3.5.2. Betöltő mérete: (átmérő x hosszúság) Filling spout: (diameter x length) (mm)	Ø400 x 500 mm
3.5.3. Szoknya mérete (magasság): Skirt (height) (mm):	-
3.5.4. Kiöntő mérete (átmérő x hosszúság): Dimension of discharge spout: (mm)	Ø500 x 500 mm
3.5.5. Emelőhevederek szabad hossza: Free length of lifting loops: (mm)	00+250 mm
3.5.6. Emelőhevederek bevarrási hossza: Length of sewing of lifting loops: (mm)	500:800 mm 500:1700 mm
3.5.7. Emelőhevederek bevarrási módja: Seaming type of lifting loops:	Overlock + Safety stitch

¹ A megtöltött nagyméretű csomagolóeszköz szélessége 970 mm, így a magasság és a szélesség aránya nem haladja meg a 2:1 értéket. / The width of the filled FIBC is 970 mm, so the height to width ratio does not exceed 2:1.

3.5.8. Sarokerősítés / Baffle (mm)	-
Geom. méret / geom dimension	-
3.6. FIBC SZERKEZETI ANYAGAI:	
STRUCTURAL MATERIALS:	
3.6.1. Test (polipropilén szövet, g/m ²)	170 + 25 g/m ²
Body (polipropilene woven)	
3.6.2. Töltőcső (polipropilén szövet, g/m ²)	80 + 20 g/m ²
Filling spout (polipropilene woven)	
3.6.3. Tető/Szoknya (polipropilén szövet, g/m ²)	100 + 20 g/m ²
Top cover/Skirt: (polipropilene woven)	
3.6.4. Kötő:	
String:	13 mm width
3.6.5. Üritőcső (polipropilén szövet, g/m ²)	80 + 20 g/m ²
Discharge spout (polipropilene woven)	
3.6.6. Kötő:	
String:	13 mm width
3.6.7. Fenék (polipropilén szövet, g/m ²)	170 + 25 g/m ²
Bottom (polipropilene woven)	
3.7. BÉLÉSZSÁK ANYAGA:	
MATERIAL OF INNER LINER:	-
3.8. A HEVEDER TÍPUSA:	40 mm width, 45 GPM,
TYPE OF LIFTING LOOPS:	1400 Kgf
3.9. VARRÁSI MÓD:	
TYPE OF SEAM:	
3.9.1. Test:	
Body:	Overlock + Safety
3.9.2. Fenék:	
Bottom:	Overlock + Safety
3.9.3. Tető:	
Top cover:	Safety
3.9.4. Emelő szerkezet:	
Lifting loop:	Safety
3.10. VARRATTÖMÍTÉS / DUSTPROOF:	-
3.11. VARRÓCÉRNA (den, szín)	
SEWING THREAD: (den, color)	6000 den, black

4. FELHASZNÁLÁSI JELLEMZŐK/ USING DATE

4.1. MAXIMÁLIS ENGEDÉLYEZÉSI TÖMEG:	
PERMISSIBLE GROSS MASS:	1005 kg (II.PG)

5. VIZSGÁLAT ÉS EREDMÉNYEI/ TEST AND RESULTS

5.1. PREPARATION OF THE IBC FOR TEST

5.1.1. Vizsgálati klíma:	23 ± 2 °C
Test climate:	
5.1.2. Relatív páratartalom:	50%
Relative humidity:	
5.1.3. Vizsgálati töltőanyag:	Vasgolyó és PP granulátum keveréke/
Testing filling material:	Mixture of steel ball and PP granulate (Ø3 mm, 30°)
5.1.4. Töltőtömeg a tervezett töltési magasságig:	1000 (kg)
Filling mass: Filling height meets the planned.	
5.1.5. Erőmérés:	

Measuring of force:	MOM 200 kN load cell, DADD amplifier
5.2. EMELÉS FELÜLRŐL / TOP LIFT	
5.2.1. Vizsgáló berendezés: Type of test apparatus:	Starlinger stacoTEST 300
5.2.2. Erő: Load:	6 x 1005 = 6030 kg (59,16 kN)
5.2.3. A terhelés időtartama: Period of load	5 min
5.2.4. EREDMÉNY/ RESULT	Megfelelt / nem megfelelt, Passed / Failed
5.3. TOVÁBBSZAKADÁSI PRÓBA: / TEAR TEST:	
5.3.1. Vizsgáló berendezés: Type of test apparatus:	Starlinger stacoTEST 300
5.3.2. Terhelés időtartama: Period of load:	5 minutes
5.3.3. Vágási szög / Cut angle	45°
5.3.4. Erő / Load:	2 x 1005 kg
5.3.5. EREDMÉNY/ RESULT	Megfelelt / nem megfelelt, Passed / Failed
5.4. HALMAZOLÁSI PRÓBA: / STACKING TEST:	
5.4.1. Vizsgáló berendezés: Type of test apparatus:	Starlinger stacoTEST 300
5.4.2. Terhelés időtartama: Period of load:	24 hours
5.4.3. Terhelő erő (halmaz magasság: 1 + 2) Load (height of the stack: 1 + 2)	1,8 x 2010 = 3618 kg
5.4.4. EREDMÉNY/ RESULT	Megfelelt / nem megfelelt, Passed / Failed
5.5. EJTÉSI PRÓBA: / DROP TEST:	
5.5.1. Töltőanyag: Filling material:	Vasgolyó és PP granulátum keveréke/ Mixture of steel ball and PP granulate (Ø3 mm, 30°)
5.5.2. Töltőtömeg: Filling mass:	1000 kg
5.5.3. Ejtési magasság: Drop height:	1,2 m (II. PG)
5.5.4. Vizsgálati eljárás: Method of testing:	alsó lapra ejtés/ on its base
5.5.5. EREDMÉNY/ RESULT	Megfelelt / nem megfelelt, Passed / Failed
5.6. BILLENTÉSI PRÓBA: / TOPPLE TEST:	
5.6.1. Töltőanyag: Filling material:	Vasgolyó és PP granulátum keveréke/ Mixture of steel ball and PP granulate (Ø3 mm, 30°)
5.6.2. Töltőtömeg: Filling mass:	1000 kg

VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV / TEST REPORT

NR: 223-1-23

5.6.3. Billenési magasság:
Topple height: 1,2 m (II. PG)

5.6.4. Vizsgálati eljárás:
Method of testing: álló helyzetből felbillenteni
on to any part of its top

5.6.5. EREDMÉNY/ RESULT

Megfelelt / nem megfelelt, **Passed** / Failed

5.7. FELÁLLÍTÁSI PRÓBA:/ RIGHTING TEST:

5.7.1. Töltőanyag:
Filling material: Vasgolyó és PP granulátum keveréke/
Mixture of steel ball and PP granulate
(Ø3 mm, 30°)

5.7.2. Töltőtömeg:
Filling mass: 1000 kg

5.7.3. Vizsgálati eljárás:
Method of testing: felemelés/
lifting by 2 lifting loops

5.7.4. Emelési sebesség:
Speed of lifting: 0,1 m/s

5.7.5. EREDMÉNY/ RESULT

Megfelelt / nem megfelelt, **Passed** / Failed

6. MEGJELÖLÉS / ADDITIONAL MARKING



13H2/Y/*/H/DBPL/ /3618/1005

Certificate number**

*Gyártási hónap év (utolsó 2 karakter)/ month and year of manufacturing (last 2 digits)

**Certificate number is given by the competent authority

A jegyzőkönyv korlátlan darabszámú csomagolóeszköz gyártására
visszavonásig, a vonatkozó rendelkezések megváltozásáig, de legkésőbb
az alábbi időpontig érvényes:

2026. 03. 14.

*The test report is valid to produce packaging device limitless by the piece
till:*

Notes:

Az érvényes UN jelölés az illetékes Hatóság által kiadott határozatban szerepel.

A nagyméretű csomagolóeszköz kizárólag a fenti pontokban deklarált műszaki paraméterekkel megegyezően gyártható. A csomagolóeszköz gyártója köteles garantálni, hogy a szériagyártás során nem tér el fent deklarált műszaki paraméterektől. A vizsgált típus kielégíti a 2 fejezetben felsorolt nemzetközi előírások követelményeit, és érvényes a fent rögzített időtartamig.

Ezen vizsgálati jegyzőkönyv az illetékes Hatóság által kiadott engedély mellékletét képezi. Az UN jelölés csak az illetékes Hatóság engedélyezési okiratának birtokában tüntethető fel. A vizsgált csomagolás komponenseit, amelyek a jegyzőkönyvben szerepelnek, az illetékes Hatóság képviselője személyesen is ellenőrizheti a vizsgálati jegyzőkönyv érvényességének időtartama alatt.

Döntési szabály a bináris állítás egyszerű elfogadási szabály (w=0) alapján.

Az eredmények csak a vizsgált mintákra vonatkoznak.

The valid UN marking will be issued in the resolution of the Competent Body.

The intermediate bulk containers may be manufactured in series according to the approved design type. The manufacturer has to guarantee that intermediate bulk containers manufactured in series comply with the approved design type. The packaging prepared as for carriage was tested in accordance with the appropriate requirements of the above written requirements and that the use of other packaging methods or components may render it invalid. The design type complies with the test provisions of the international regulations for intermediate bulk containers for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this certificate of approval. This test report will become legally valid as the attachment of the certificate of Competent Body. The member of the Competent body has the right to check personally all the packaging parameters during the validity and have mentioned in the report.

Decision rule: Binary Statement for Simple Acceptance Rule (w= 0).

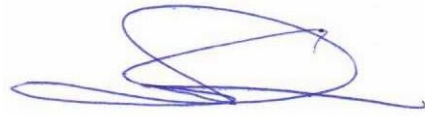
The results relate only to the tested samples.

ZÁRADÉK

A dokumentum elektronikus aláírással hitelesített
35000/2323-1/2023.ált.

Translation

Péter Böröcz, the Head of Széchenyi István University Packaging and Environmental Testing Laboratory, states that this document is complete and its content is equivalent to the original one. If there is any discrepancy between the original resolution and this document, the resolution issued in Hungarian language shall be considered as official.



Böröcz Péter
Head of laboratory
Packaging and Environmental Testing Laboratory



MINISTRY OF INTERIOR
NATIONAL DIRECTORATE FOR DISASTER MANAGEMENT
AUTHORITY DEPUTY DIRECTOR'S ORGANISATION
NATIONAL INDUSTRIAL SECURITY DIVISION

Subject: type permit for the production of
packaging used for transporting dangerous goods
Reference No.: 223-1-23
Administrator: Attila Pintér fire captain
Phone: +36 1/469-4363

RESOLUTION

Upon the request filed by Bence Molnár (7700 Mohács, Virág u. 36.), authorized by Dutch-Bangla Pack Ltd. (registered seat: Navana DH Tower (10th Floor), Suite No. 10016 Panthapath, Dhaka-1215, Bangladesh, VAT number: 000379629-0207, hereinafter: Client) for the type permit of producing packaging used for transporting dangerous goods, I hereby

approve

the manufacturing type of the requested 13H2 (flexible IBC woven plastics, coated) dangerous goods packaging in the authority licensing procedure initiated before the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management (hereinafter: Authority) under the following terms and conditions:

1. With the withdrawal of the certification of the manufacturing quality management system, this resolution also loses effect.
2. The report taken on the type tests shall be kept for 5 years.
3. This approval loses effect if the design of the packaging is changed. The tests shall be repeated after each modification of the packaging that changes the structure, material or manufacturing of the packaging. The documentation containing the results of the repeated tests shall be sent to the Authority for approval, within the frameworks of a new licensing procedure.
4. The packaging shall be indicated with the symbol specified in Section 6.5.2.2.2 of Annexes "A" and "B" of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR).
5. The chemical compatibility of the packaging and the dangerous goods shall be tested during manufacturing and use.
6. The packaging manufactured according to the above shall bear the following mark:



13H2/Y*/H/DBPL-2323-23-OKF/3618/1005

*= manufacturing month and the last two digits of the year

7. The marking contained in Section 6 of the operative part of the resolution can only be applied in accordance with the technical content included in the test report No. 223-1-23, to the packaging manufactured by Dutch-Bangla Pack Ltd.

This resolution is valid for the manufacturing of an unlimited number of packaging, until withdrawal, and until the relevant regulations are modified, but no later than 14. March 2026.

The Client's proxy has paid the established administrative service fee of HUF 40,500 as the cost of the procedure to the account no. 10023002-00283494-00000000 of the Ministry of Interior, National Directorate for Disaster Management.

No administrative fee shall be repaid to the Client.

No appeals may be lodged against this resolution, it is final upon communication. The Client may initiate public administration lawsuit against the resolution, within 30 days after receipt in a claim addressed to the Public Administration and Labour Court of Budapest, filed to the authority making the first instance decision.

The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence shall file their claims by using the form submission support service, to the body adopting the public administration resolution. The party acting with a legal representative and the economic operators with domestic residence – if it does not act with an attorney representative – may also proceed during electronic filing by using the service ensuring the comprehensive identification of the representative or the form submission support service, if it has such service.

The plaintiff may request a hearing in the claim, the defendant in the defence. Hearing may be requested in the lawsuit application, or within fifteen days following the entering of the lawsuit. No certification may be filed if the application for hearing is failed to be submitted.

Explanation

The Client – via its proxy – filed its application to the Authority on 20 March 2023 on e-paper with the ID No. EPAPIR-20230320-10636, for the licensing of the manufacturing type of 13H2 (flexible IBC woven plastics, coated) packaging for dangerous goods manufactured by it.

The Client has submitted the certificate of paying the administrative service fee.

During the authority procedure, it was established on the basis of the filed technical documentation, the results of the test report No. 223-1-23 issued by the Packaging and Environmental Testing Laboratory of the Széchenyi István University (9026 Győr, Egyetem tér 1., accreditation number: NAH-1-1454/2023) attached to this resolution, and the manufacturer's valid quality management system that the packaging complies with the requirements set out in Chapter 6.5 of the regulation contained in Annex 2 of Government Decree 178/2017. (VII. 5.) on the announcement of Annexes A and B of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (hereinafter: ADR) and certain issues of domestic application, and in Chapter 6.5 of the regulation contained in Annex 2 (hereinafter: RID) of Government Decree 179/2017. (VII. 5.) on the announcement of Appendix C of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) as amended by the Vilnius Protocol on 3 June 1999, and certain issues of domestic application.

I have established the conditions on the basis of the legal regulations stipulated in Chapters 6.1 and 6.5 of the ADR and RID.

According to the test performed by the accredited Packaging and Environmental Testing Laboratory of the Széchenyi István University, the packaging is suitable for marine transportation according to IMDG code.

For the procedure, the Client has paid the administrative service fee specified in Annex 1 and Sections 1 (1)-(2) of BM Decree No. 52/2019. (XII. 30.) *on the administrative service fee to be paid for the approval procedures of various packaging used for transporting dangerous goods subject to the competence of the authority for disaster management.*

The legal basis of this resolution is Section 17 and Section 80 (1) of Act CL of 2016 *on the general rules of administrative proceedings.*

Pursuant to Section 41 (1) a) of the Act on the general rules of administrative proceedings, if on the basis of the filed application and the annexes, and the data available to the authority, the statement of facts is clear, short procedure may be applied. The Client's application filed to the authority complies with the content element requirements contained in Annex 12 of *Government Decree 234/2011 (XI.10.) of the Government implementing Act No. CXXXVIII of 2011 concerning disaster management and amending certain related acts*, and therefore, my authority applied a short procedure.

Pursuant to Section 116(4) a) of the Act on Public Administrative Proceedings, no appeals may be lodged if the decision of first instance was adopted by the manager of a central public administration body, the resolution becomes final by communication pursuant to Section 82 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings. I have excluded the right to appeal pursuant to Section 112 and Section 116 of the Act on Public Administrative Proceedings.

I have established the possibility of public administrative lawsuit on the basis of Section 113 (1) a) and 114 (1) of the Act on Public Administrative Proceedings.

The competence of the Municipal Court of Budapest is established in Section 13 of Act I of 2017 on the Code of Administrative Court Proceedings.

Pursuant to Section 605 (1) of Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure, in the lawsuit, the party not obliged to communicate electronically or its representative not qualifying as a legal representative – with the exceptions specified in Section (5) – may file the claim and all other files and attachments or documents (hereinafter: claims) electronically in the way set out in *Act CCXXII of 2015 on the General rules for electronic administration and trust services* (hereinafter: E-administration act) and its implementation decrees.

Pursuant to Section 608 (1) of the Act on the Code of Civil Procedure, the party obliged to communicate electronically according to the E-administration act shall file all claims to the court electronically – in the way set out in the E-administration act and its implementation decrees, and the court also sends the files electronically.

I have arranged the communication of this resolution in accordance with Sections 85 (1) and (3) of the Act on the general rules of administrative proceedings.

The competence and scope of the Authority are based on Section 22 (1) a) of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts, and Section 4/D of Government Decree 234/2011. (XI. 10.) on the implementation of Act CXXVIII of 2011 on disaster management and amending certain related acts.

Date: Budapest, according to the electronic stamp.

On behalf and in the name of the director of BM OKF

Bonifác Kovács firefighter colonel
national industry security supervisor

Contents: 4 pages

Annexes: 6 pages, test report No. 223-1-23

Recipients: Bence Molnár (7700 Mohács, Virág u. 36.) acting on behalf of Dutch-Bangla Pack Limited
(registered seat: Navana DH Tower (10th Floor), Suite No. 10016 Panthapath, Dhaka-1215,
Bangladesh) - (via the customer portal)

Cím: 1149 Budapest, Mogyoródi út 43., 1903 Bp. Pf.: 314

Telefon: +36 (1) 469-4363 Fax: +36 (1) 469-4350

E-mail: okf.iparbiztonsag@katved.gov.hu